

CIRCUIT GUARD®**GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTOR (GFCI)**

Installation Instructions

English**GENERAL INFORMATION**

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with the national and local electrical code and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION. DISCONNECT POWER BEFORE INSTALLING. NEVER WIRE ENERGIZED ELECTRICAL COMPONENTS. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE SEVERE SHOCK, PERSONAL INJURY OR DEATH.**
- SAVE THESE INSTRUCTIONS.**
- WARNING:** Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is a safety device under normal use and is not intended to promote activity of elevated risk. Do not use this GFCI if it fails to function as instructed. Never attempt to tamper with this device. This GFCI should never be used as a switch to connect or disconnect power. (Power should be disconnected at main power feed or by a secondary switch located at the primary feed of GFCI). This GFCI is not an over current protection device. (An appropriate current breaker should be used in series at primary power feed).
- WARNING:** A GFCI cannot do the following: protect line side, protect individual when touching two current carrying conductors of opposite polarity, protect individual when touching a line of another circuit and cannot detect over current.
- Notice:** Primary feed to GFCI is live even when GFCI is tripped. SEE "CAUTION". Do not use this device to feed power to Life Support apparatus. To minimize nuisance tripping; do not use this device on swimming pool equipment installed prior to 1965 NEC code, limit load cable to 250 feet and do not use on electric dryers and ranges with frames grounded by Neutral conductor.
- NOTICE:** A GFCI is a device designed to interrupt power when a ground fault exceeds a predetermined value. The interruption of power is fast in order to prevent injuries. The human body is conductive to electricity. Any electrical apparatus is a potential shock hazard when used near wet locations. Most electrical codes require GFCI protection in kitchens, bathrooms, garages, outdoor outlets, laundry rooms, workshops etc. The GFCI constantly monitors the current balance of the conductors supplying power to the load. When a ground fault occurs, by leakage or by shock, the imbalance of current is sensed and the GFCI trips when the ground fault exceeds 0.006 Amp.
- Check to insure that the device's type and rating are suitable for the application.

INSTALLATION

- Disconnect power at main panel.
- Read all instructions and device labels.
- Identify features and wires (FIG 1, 2 and 3).
- Identify Line and Load wires.
- Verify rating of the device match the field ratings.
- For permanent units' series GFHW, see step 7 to 12. For portable units' series GFPST (FIG. 1) and GFP (FIG. 2), Strip wires to 5/8" [15.9mm] or the recommended length.
 - 120Vac 1PH 3 wires - connect to LINE (PLUG) and LOAD (CONNECTOR) as follows: Green wire to Ground terminal. Black wire to Hot terminal. White wire to Neutral terminal.
 - 208Vac and 240Vac 1PH 3 wires - connect to LINE and LOAD as follows: Green wire to Ground terminal. Black wire to Hot terminal (L1). White wire to Hot terminal (L2).
 - 120/208Vac 3PH 5 wires - connect to LINE and LOAD as follows: Green wire to ground. Black wire to Hot (L1). Red wire to Hot (L2). Orange wire to Hot (L3). White wire to Neutral (N).
 - 208Vac 3PH 4 wires - connect to LINE and LOAD as follows: Black wire to hot (L1). Red wire to hot (L2). White wire to hot (L3). Green wire to Ground.
- Notice:** For pendant or ceiling drop configurations, it is strongly recommended that a bushing with an integral cable grip or a bus drop cable clamp be utilized at the point of installation. Wire mesh grip "M" (FIG. 2) included in Hubbell cord drop series.
- For permanent unit series GFHW, determine GFCI location and drill mounting holes, see FIG. 3.
- Strip wires to 5/8" [15.9mm].
- Feed wires into junction box through appropriate hole and secure cable or conduit end of GFCI to junction box.

Wiring Device-Kellems
 Hubbell Incorporated (Delaware)
 Shelton, CT 06484
 1-800-288-6000
 www.hubbell-wiring.com
 PD3026 (Page 1)

10/22

CIRCUIT GUARD^{MD}**INTERRUPTEUR DE DÉFAUT À LA TERRE (IDALT)**

Directives de montage

Français**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes
- ATTENTION** – RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, DE BRÛLURE OU D'EXPLOSION. DÉBRANCHER LE CIRCUIT AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE. NE JAMAIS CÂBLER DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DANS UN CIRCUIT SOUS TENSION. L'INOBSERVATION DE CETTE RÈGLE PEUT PROVOQUER DES CHOCS IMPORTANTS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.
- CONSERVER CES DIRECTIVES.**
- AVERTISSEMENT** – Dans des conditions d'utilisation normales, l'interrupteur de défaut à la terre (IDALT) est un dispositif de sécurité et n'est pas destiné à promouvoir des activités à risque élevé. Ne pas utiliser cet IDALT s'il ne fonctionne pas correctement. Ne jamais tenter de modifier ce dispositif. Ne jamais se servir de cet IDALT comme un interrupteur pour couper ou alimenter le courant. (Couper le courant au panneau électrique principal ou à l'aide d'un interrupteur secondaire dans le circuit d'alimentation principal de l'IDALT). Cet IDALT ne protège pas contre les surintensités. (Utiliser un disjoncteur approprié en série dans le circuit d'alimentation principal).
- AVERTISSEMENT** – Un IDALT ne peut : protéger le côté ligne, protéger une personne qui touche deux fils porteurs de courant de polarité opposée, protéger une personne qui touche un fil de ligne d'un autre circuit et ne peut détecter les surintensités.
- AVIS** – L'alimentation primaire de l'IDALT demeure présente même si ce dernier s'est déclenché. CONSULTER «ATTENTION». Ne pas utiliser ce dispositif pour alimenter des appareils de maintien artificiel de la vie. Pour minimiser les déclenchements intempestifs, ne pas utiliser ce dispositif avec un équipement pour piscine installé avant la parution du NEC de 1965, limiter la longueur du câble de charge à 75 mètres et ne pas utiliser avec des séchoirs à linge et des cuisinières avec bâti mis à la terre par le fil de neutre.
- AVIS** – Un IDALT sert à interrompre le courant lorsqu'un défaut à la terre excède une valeur préétablie. L'interruption de courant est rapide afin de prévenir les blessures. Le corps humain est conducteur d'électricité. Tout appareil électrique représente un risque de choc électrique si utilisé à proximité d'endroits humides. La plupart des codes d'électricité requièrent la protection d'un IDALT dans les cuisines, salles de bain, garages, salles de lavage, ateliers et pour les prises électriques extérieures. L'IDALT surveille constamment l'équilibre de courant dans les fils qui alimentent la charge. En cas de défaut à la terre, en raison d'une fuite ou d'un choc, l'IDALT capte le déséquilibre de courant et se déclenche lorsque le défaut à la terre excède 0,006 A.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.

MONTAGE

- Couper l'alimentation au panneau principal
- Lire en entier les directives et les étiquettes du dispositif.
- Identifier les composants et les fils (consulter les Fig. 1, 2 et 3).
- Identifier les fils des côtés ligne et charge.
- Vérifier les valeurs assignées du dispositif afin qu'elles soient compatibles avec le réseau.
- 120 Vca, 1 ph, 3 fils - connecter aux fils de LIGNE (FICHE) et de CHARGE (CONNECTEUR) comme suit : Fil vert à la borne de mise à la terre. Fil noir à la borne de phase. Fil blanc à la borne de neutre.
 - 208Vca et 240 Vca, 1 ph, 3 fils - connecter aux fils de LIGNE et de CHARGE comme suit : Fil vert à la borne de mise à la terre. Fil noir à la borne de phase (L1). Fil blanc à la borne de phase (L2).
 - 120/208 VCA, 3phases, 5 fils Connecter aux fils de LIGNE et de CHARGE comme suit: Vert avec fil a la terre. Noire avec fil de phase (L1). Rouge avec fil de phase (L2). Orange avec fil de phase (L3). Blanc avec neuter (N).
 - 208 VCA, 3phases, 4 fils Connecter aux fils de LIGNE et de CHARGE comme suit: Noire avec fil de phase (L1). Rouge avec fil de phase (L2). Blanc avec fil de phase (L3). Vert avec fil a la terre.

CIRCUIT GUARD^{MR}**INTERRUPTOR DE ESCAPE A TIERRA (GFCI)**

Instrucciones de instalación

Español**INFORMACIÓN GENERAL**

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
 - ¡CUIDADO!** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, QUEMADURA O EXPLOSIÓN. DESCONECTAR LA ENERGÍA ANTES DE INSTALAR. NO CABLEAR NUNCA COMPONENTES ELÉCTRICOS ENERGIZADOS. DE OMITIRSE ESTAS NORMAS, PUEDEN PROVOCARSE GRAVES CHOQUES, LESIONES PERSONALES O MUERTES.
 - CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES.**
 - ¡ADVERTENCIA!** - El interruptor de escape a tierra (GFCI) es un dispositivo de seguridad en condiciones de uso normal y no está destinado a fomentar actividades de alto riesgo. Este GFCI no debe usarse si no funciona conforme a las instrucciones. Nunca se debe tratar de manipular indebidamente este dispositivo. El GFCI no debería usarse nunca como interruptor para conectar o desconectar la energía. (La energía debería desconectarse en la fuente principal de alimentación eléctrica o mediante un interruptor secundario instalado en la alimentación principal del GFCI). Este GFCI no es un dispositivo de protección contra la sobrecorriente. (Debería usarse un interruptor de corriente apropiado en serie en la alimentación principal de energía).
 - ¡ADVERTENCIA!** - Un GFCI no puede hacer lo siguiente: proteger el lado de línea, proteger a una persona que toque dos conductores de corriente de polaridad opuesta, proteger a la persona cuando toque una línea de otro circuito y tampoco puede detectar sobrecorriente.
 - AVISO** - La alimentación primaria para el GFCI esta viva cuando se dispara el GFCI. VER "¡ADVERTENCIA!". No emplear este artefacto para alimentar de energía un aparato de mantenimiento de funciones vitales. Para minimizar los disparos perturbadores, no usar este dispositivo en equipos de piscina de natación instalados antes de la Norma oficial mexicana de 1965, limitar el cable de carga a 75 m y no usarlo con secadoras y estufas eléctricas con bastidores conectados a tierra mediante un conductor neutro.
 - AVISO** - Un GFCI es un diseño de dispositivo para interrumpir la energía cuando un escape a tierra excede de un valor predeterminado. La interrupción de la energía es rápida, para evitar lesiones. El cuerpo humano es conductor de electricidad. Todo artefacto eléctrico es un riesgo de choque potencial cuando se usa cerca de lugares mojados. La mayoría de los códigos eléctricos requieren protección GFCI en cocinas, baños, garajes, tomacorrientes externos, lavaderos, talleres, etc. El GFCI supervisa constantemente el balance actual de los conductores que suministran energía a la carga. Cuando se produce un escape a tierra, por pérdida o choque, se capta el desequilibrio de corriente y el GFCI se dispara cuando el escape a tierra excede de 0,006 A.
 - Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- INSTALACIÓN**
- Desconectar la energía en el tablero principal.
 - Leer todas las instrucciones y etiquetas del dispositivo.
 - Identificar las características y los cables (ver Fig.1, Fig. 2 y Fig.3).
 - Identificar los cables de línea y de carga.
 - Verificar que las características nominales del dispositivo coincidan con las características del campo.
 - Vca 120, 1 fase, 3 hilos - conectar a LÍNEA (CLAVIJA) y CARGA (CONECTOR) del modo siguiente: El cable verde al borne de tierra. El cable negro al borne vivo. El cable blanco al borne neutro.
 - Vca 208 y Vca 240, 1 fase, 3 hilos - conectar a LÍNEA y CARGA del modo siguiente: El cable verde al borne de tierra. El cable negro al borne vivo (L1). El cable blanco al borne vivo (L2).
 - 120/208 VCA, 3 fases, 5 hilos- Conectar a LINEA y CARGA del modo siguiente: El cable verde al borne de tierra. Negro con hilo vivo (L1). Rojo con hilo vivo (L2). Naranja con hilo vivo (L3). Blanco con neutro (N).
 - 208 VCA, 3 fases, 4 hilos- Conectar a LINEA y CARGA del modo siguiente: Negro con hilo vivo (L1). Rojo con hilo vivo (L2). Blanco con hilo vivo (L3). El cable verde al borne de tierra.



- 10. wiring GFCI per application.
 - 208Vac 3PH 4 wires - Connect to Line and Load as follows:
 - ◆ Black wire to Line hot (L1). Red wire to Line hot (L2). Orange wire to Line hot (L3)
 - ◆ Black with white stripes to Load hot (L1). Red with black stripes to load hot (L2). Orange with black stripes to load hot (L3).
 - ◆ Ground installation is connected externally. Ground wire does not enter or exit the GFCI box. GFCI does not require ground to operate. Ground connection is recommended and made at junction box.
- 11. Secure GFCI box to mounting panel.
- 12. Install covers.

TESTING AND TROUBLESHOOTING.

1. Apply rated power to GFCI.
2. Press and release "RESET" button, Green Light (Power) should turn ON. For Auto power-up model, green light will automatically turn on when power is restored.
3. Press "TEST" button, green light (power) turns off and red light (Fault) starts blinking.

CHECKING FOR CORRECT WIRING.

■ If GFCI is wired to protect a receptacle, plug a lamp into the protected receptacle. Press and release the "RESET" button, lamp should turn on. Press the "TEST" button, lamp should turn off. If lamp stays on after pressing the "TEST" button, or if lamp does not light after pressing "RESET" button, turn main power off, check and correct wiring connections. Repeat steps 1 to 3 from "TESTING AND TROUBLESHOOTING". If problem persists. **DO NOT USE THIS GFCI.** Consult a qualified electrician.

■ If GFCI is wired to protect equipment, press and release "RESET" button. Verify that the equipment is electrically energized. Press "TEST" button and check that equipment has turned OFF. If equipment power does not come on after pressing and releasing "RESET" button, or if power stays ON after pressing "TEST" button, turn main power off, check and correct wiring connections. Repeat steps 1 to 3 from "TESTING AND TROUBLESHOOTING". If problem persists. **DO NOT USE THIS GFCI.** Consult a qualified electrician.

- 7.
- 8.
9. Amener les fils jusqu'à la boîte de dérivation par l'ouverture appropriée et fixer l'extrémité du câble ou du conduit de l'IDALT à la boîte de dérivation.
10.
 - 208 VCA, 3 phases, 4 fils- Connecter aux fils de LIGNE et de CHARGE comme suit :
 - ◆ Noire avec fil de phase (L1) cote ligne. Rouge avec fil de phase (L2) cote ligne. Orange avec fil de phase (L3) cote ligne.
 - ◆ Noir a bandes blanches avec fil de phase (L1) cote charge. Rouge a bandes noires avec fil de phase (L2) cote charge. Orange a bande noire avec fil de phase (L3) cote charge.
 - ◆ Le fil de MALT se raccorde à l'extérieur. Le fil de MALT n'entre pas ni ne sort de la boîte de l'IDALT. L'IDALT ne requiert pas de MALT pour fonctionner. Il est recommandé de réaliser la MALT à la boîte de dérivation.
11. Fixer la boîte de l'IDALT au panneau.
12. Monter les couvercles.

ESSAI ET DÉPANNAGE

1. Appliquer la tension assignée à l'IDALT.
2. Enfoncer puis relâcher le bouton RESET , le témoin vert doit s'allumer. Pour le modèle automatique, le témoin vert s'allume automatiquement lorsque le courant est rétabli.
3. Appuyer sur le bouton TEST. Le témoin vert (alimentation) s'éteint et le témoin rouge se met à clignoter (défaut).

VÉRIFICATION DU CÂBLAGE

■ Si l'IDALT est cable pour proteger une prise: Y brancher un dispositif avec indication visuelle d'etat (on/off). Enfocer et relacher le buton RESET, le dispositif doit indiquer ON. Enfocer et relacher le buton TEST le dispositif doit indiquer OFF. Si le dispositiif reste a ON après avoir appuye sur le bouton TEST ou s'il n'indique pas que le circuit est sous tension (POWER ON) après avoir appuyé le buton RESET , mettre l'alimentation principale a OFF. Verifier et corriger les connexions electriques. Repeter les etapes 1 a 3 de ESSAI ET DEPANNAGE. Si le probleme persiste, NE PAS UTILISER CET IDALT. Consulter un electricien qualifie.

■ Lorsque l'IDALT est câblé pour protéger un appareil : Enfoncer puis relâcher le bouton RESET. S'assurer que l'appareil est sous tension (ON). Enfoncer le bouton TEST. L'alimentation de l'appareil doit s'interrompre. Si l'appareil n'est pas mis sous tension (ON) après avoir enfoncé et relâché le bouton RESET ou si l'appareil demeure sous tension après avoir enfoncé le bouton TEST,

- 7.
- 8.
9. Introducir los cables en la caja de derivación por la abertura apropiada y fijar el extremo del cable o de la tubería del GFCI a la caja de derivación.
10.
 - 208 VCA, 3 fases, 4 hilos- Conectar a LINEA y CARGA del modo siguiente:
 - ◆ Negro con hilo vivo de linea (L1). Rojo con hilo vivo de linea (L2). Naranja con hilo vivo de linea (L3).
 - ◆ Negro con franjas blancas con hilo vivo de carga (L1). Rojo con franjas negras con hilo vivo de carga (L2). Naranja con franja negra con hilo vivo de carga (L3).
 - ◆ La instalación de tierra está conectada en el exterior. El cable de tierra no entra ni sale de la caja del GFCI. El GFCI no requiere conexión a tierra para funcionar. Se recomienda hacer conexión a tierra en la caja de derivación.
11. Sujetar la caja del GFCI al tablero de montaje.
12. Instalar las tapas.

PRUEBAS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Aplicar la energía nominal al GFCI.
2. Oprimir y soltar el botón de reconfiguración (RESET); debería encenderse la luz verde (energía). En el modelo con arranque automático, la luz verde se encenderá automáticamente cuando se restablezca la energía.
3. Oprimir el botón de prueba (TEST). La luz verde (energía) se apagará y se parpadeará la luz roja (Falla).

PARA VERIFICAR EL CABLEADO CORRECTO

■ Si el GFCI esta cableado para proteger un tomacorriente: enchufar allí un dispositivo con indicación visual de estado (on/off). Oprimir y soltar el boton RESET; el dispositivo debera indicar ON. Oprimir y soltar el boton TEST; el dispositivo debera indicar OFF. Si el dispositivo se mantiene en ON despues de haber oprimido el boton TEST o si no indica que el circuito esta energizado (POWER ON) despues de haber oprimido el boton RESET , pasar a OFF la alimentacion principal. Verificar y corregir las conexiones de cableado. Repetir los pasos 1 a 3 de "PRUEBAS Y SOLUCION DE PROBLEMAS". Si el problema persiste, NO USAR ESTE GFCI. Consultar un electricista competente.

■ Si el GFCI está cableado para proteger el equipo: oprimir y soltar el botón RESET. Verificar que esté entrando energía en el equipo. Oprimir el botón TEST. Debería interrumpirse la entrada de energía al equipo. Si la energía en el equipo no se enciende después de oprimir y soltar el botón RESET o si la energía sigue encendida después de oprimir el botón TEST, desconectar la energía principal. Verificar y corregir las conexiones de cableado. Repetir

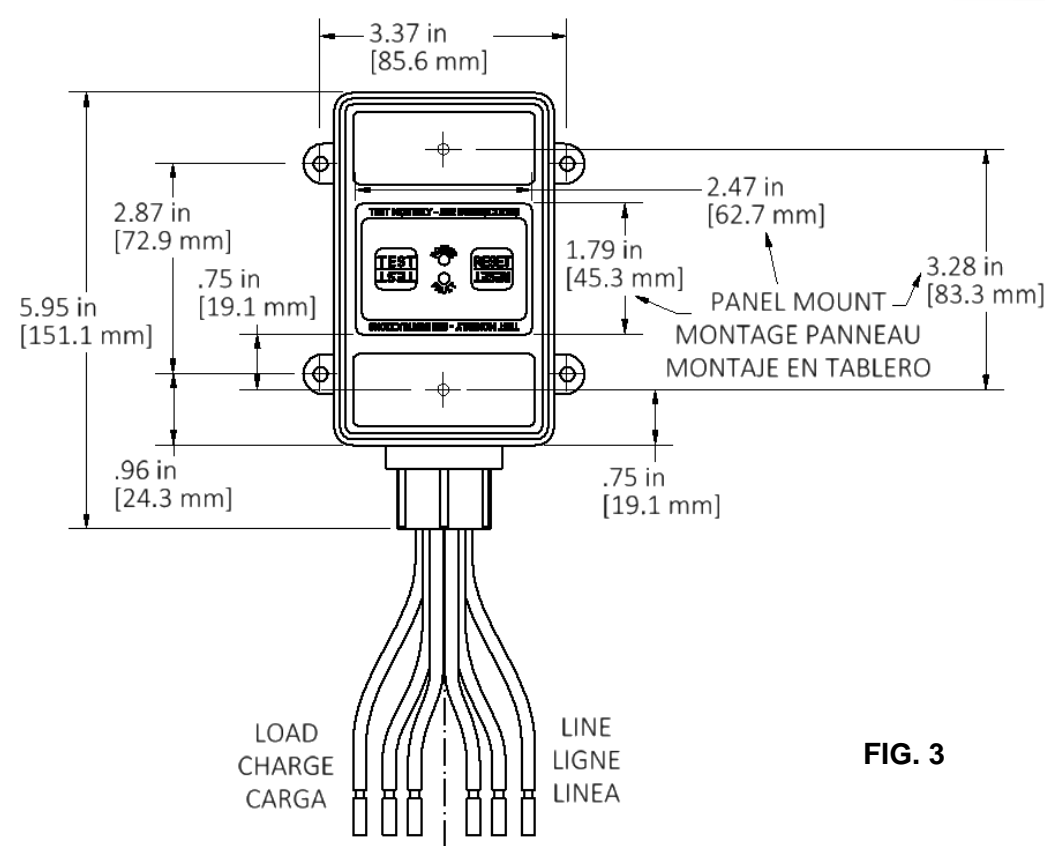
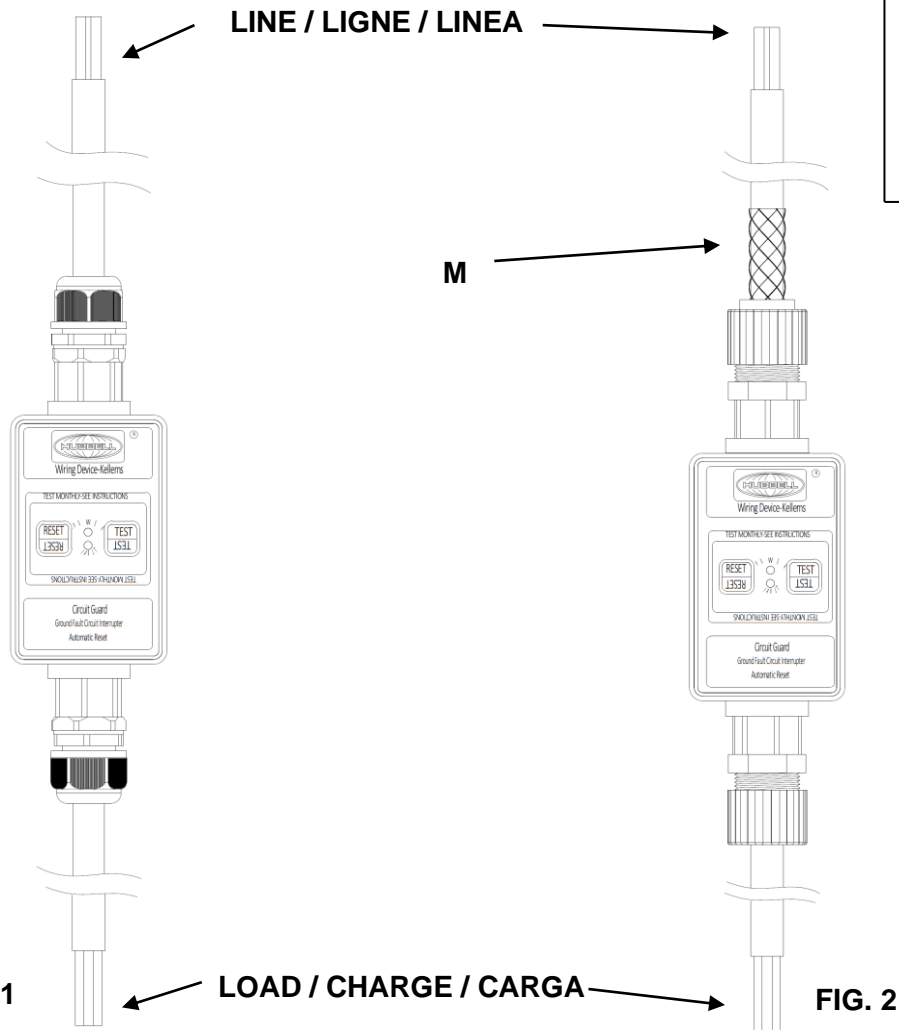


FIG. 3

Hubbell Products México, S. de R.L. de C.V. garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su criterio juicio en un plazo no mayor de 90 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal y no será válida en los siguientes casos

- Quando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Quando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
- Quando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el importador responsable.

El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso.

Para hacer efectiva la garantía bastara la presentación del producto, acompañado de la pólitza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió o bien la factura, recibo o comprobante.

Modelo: _____ Marca: _____
Fecha de compra: _____

Importado por HUBBELL PRODUCTS MÉXICO S. DE R. L. DE C. V.
Calle 5 Sur # 104, Parque industrial Toluca 2000, Toluca Edo de México. C.P. 50200
Tel.:(722) 980 0600